

一、應用生活篇 Application Life Diction PERCAKAPAN SEHARI-HARI

早安	CAU AN	SELAMAT PAGI	CA AN	GOOD MORNING
午安	WU AN	SELAMAT SIANG	NGO AN	GOOD AFTERNOON
晚安	WAN AN	SELAMAT MALAM	WUA AN	GOOD EVENING
您好	NI HAU	APA KABAR	DIE HOU	HOW ARE YOU
對不起	TUI PU CHI	MAAF	TUI PU KHI	I AM SORRY
謝謝	SHIEH SHIEH	TERIMA KASIH	TO SIA	THANK YOU
請問	CHING WEN	NUMPANG TANYA	CHIA MENG	EXCUSE ME (MAY I ASK)

二、數字用語 Numerical diction *KATA-KATA BILANGAN*

一、二	YI, E	SATU, DUA	CIT, NENG	ONE, TWO
三、四	SAN, SHE	TIGA, EMPAT	SA, SI	THREE, FOUR
五、六	WU, LIU	LIMA, ENAM	GO, LA	FIVE, SIX
七、八	CHI, PA	TUJUH, DELAPAN	CHIT, PUEK	SEVEN, EIGHT
九、十	CIU, SHE	SEMBILAN, SEPULUH	KAU, CAP	NINE, TEN
佰	PAI	RATUS	PAK	HUNDRED
仟	CHIEN	RIBUAN	CHENG	THOUSAND
萬	WAN	PULUH RIBU	BAN	TENTHOUSAND

三、電話用語 Phone call diction *PERCAKAPAN TELEPON*

喂	WEI	HALLO	WEI	HELLO
請問你找誰？	CHING WEN NI CAU SEI?	ANDA CARI SIAPA?	CHA MENG LI CHE SIA MING LANG?	WHO ARE YOU LOOKING FOR?
請問你貴姓大名？	CHING WEN NI KUI SING TA MING?	SIAPA NAMA ANDA?	CHIA MENG KUI SIE TUA MIA?	WHAT'S YOUR NAME?
先生不在	SIEN SEN PU CAI	BAPAK TIDAK ADA	SIAN SIE BO TIE	MISTER IS NOT HERE
請留話	CHING LIU HUA	SILAKAN TITIP PESAN	CHIA LAU WE	PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE
請問您的電話號碼幾號？	CHING WEN NI TE TIEN HUA HAU MA CI HAU?	NOMOR TELEPON ANDA BERAPA?	CHIA MENG LI E TIEN WEI HO MA KUI HO?	MAY I HAVE YOUR TELEPHONE NUMBER?

四、時間用語 Time Diction **WAKTU**

昨天	CUO THIAN	KEMARIN	CHA DIT	YESTERDAY
今天	CIN THIAN	HARI INI	KIA DIT	TODAY
明天	MING THIAN	BESOK	MIA CAI	TOMORROW
後天	HOU THIAN	LUSA	AU DIT	THE DAY AFTER TOMORROW

五、家事用語 House Work Diction *KOSA KATA UNTUK PEKERJAAN RUMAH TANGGA*

打掃房子	TA SAU FANG TZE	MEMBERSIH-KAN KAMAR	PIA SAU PHANG KING	SWEEP THE HOUSE
拖地	THUO TI	PEL LANTAI	JIU THO KHAI	FLOOR MAPPING
掃地	SAU TI	SAPU LANTAI	SAU THO KHAI	SWEEP THE FLOOR
洗碗	SHI WAN	CUCI PIRING	SUEI WUA	DISH WASHING
洗衣服	SHI I FU	CUCI BAJU	SUEI SA KHO	CLOTHES WASHING
晾衣服	LIANG I FU	JEMUR BAJU	PHI SA	DRY THE CLOTHES
燙衣服	THANG I FU	SETRIKA BAJU	UT SA	IRON THE CLOTHES
倒垃圾	TAU LE SHEK	BUANG SAMPAH	TO PUN SO	THROW AWAY THE GARBAGE
收拾乾淨	SOU SHE KAN CING	BERESIN YANG RAPI	SIU HO CHING CHE	

六、食品用語 Foods Diction *MAKANAN*

水果	SUI KUO	BUAH	KUI CI	FRUIT
米、蔬菜	MI, SU CHAI	BERAS, SAYURAN	BI, SO CHAI	RICE, VEGETABLE
麵包	MIEN PAU	ROTI	MIE PAU	BREAD
薑、蒜	CIANG, SUAN	JAHE, BAWANG	KIU, SENG THAU	GINGER, GARLIC
辣椒、鹽	LA CIAU, YEN	MERICA, GARAM	HUAN CIO, YAM	CHILI, SALT
牛肉	NIU JOU	DAGING SAPI	GU BAK	BEEF
豬肉	CU JOU	DAGING BABI	TI BAK	PORK
毛巾	MAU CIN	HANDUK	BIN KUN/MAU KUN	TOWEL

七、購物用語 shopping Diction *PEMBELIAN BARANG*

多少錢？	TUO SAU CHIEN?	BERAPA HARGANYA?	GUA CUE CI?	HOW MUCH DOES IT COST?
拿發票回來	NA FA PHIAU HUI LAI	BAWA BONNYA PULANG	GIA PHIO TENG LAI	GET A RECEIPT ON RETURN
買菜	MAI CHAI	BELI SAYUR	BUEI CHAI	BUYING FOOD
零錢	LING CHIEN	UANG RECEH	LAN SAN	LOOSE CHANGE
買什麼菜？	MAI SE MOK	BELI SAYUR APA?	BUEI SIA MIK CHAI?	WHAT KIND OF

	CHAI?			FOOD?
到菜市場	TAU CHAI SE CHANG	PERGI KE PASAR	KAU CHAI SIH TIU	GO TO THE MARKET

八、問候 Greetings Diction *MENYAPA*

請	CHING	SILAKAN	CHIA	PLEASE
不客氣	PU KHE CHI	TAK APA-APA	MEN KHE KHI	YOU'RE WELCOME
沒關係	MEI KUAN SI	TAK APA-APA	BOA KIN	IT'S ALL RIGHT
誰	SEI	SIAPA	SIA LANG	WHO
您	NIN	ANDA	LI	YOU
我	WO	SAYA	WA	ME
他	THA(UNTUK PRIA)	DIA	I	HE
她	THA (UNTUK WANITA)	DIA	I	SHE
你們	NI MEN	KALIAN	LING	YOU
我們	WO MEN	KAMI	UN	WE/US
他們	THA MEN	MEREKA	ING	THEY
阿公	A KUNG	KAKEK	A KONG	GRANDFATHER
阿嬤	A MA	NENEK	A MO	GRANDMOTHER
小姐	SIAU CIE	NONA	SIO CIA	MISS
誰的	SEI TE	SIAPA PUNYA	SIA LANG E	WHOSE
妳的	NI TE	KAMU PUNYA	LI E	YOURS
我的	WO TE	SAYA PUNYA	WA E	MINE
他的	THA TE(PRIA)	DIA PUNYA (PRIA)	I E	HIS
她的	THA TE(WANITA)	DIA PUNYA (WANITA)	I E	HERS

九、詢問 Asking Diction *BERTANYA*

有沒有?	YU MEI YU?	ADA TIDAK?	U BO?	DO YOU HAVE?
是不是?	SHE PU SHE?	YA TIDAK?	SI MM SI?	IS IT?
要不要?	YAU PU YAU?	MAU TIDAK?	BE BO?	DO YOU?
可不可以?	KHE PU KHE I?	BOLEH TIDAK?	E SAI BE?	MAY/CAN I?
喜不喜歡	SI PU SI HUAN	SUKA TIDAK	U KA YI BO	DO YOU LIKE IT?
事情	SHE CHING	URUSAN	TAI CI	AFFAIR
交代	CIAU TAI	MENYAMPAIKAN	KAU TAI	ANSWER
懂	TUNG	MENGERTI	BAT	UNDERSTAND
不懂	PU TUNG	TIDAK MENGERTI	EM BAT	DON'T

CHINESE
中文

EJAJAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

				UNDERSTAND
你懂不懂？	NI TUNG PU TUNG?	KAMU MENGETI TIDAK?	LI THIA U BO?	DO YOU UNDERSTAND?
我懂了	WO TUNG LE	SAYA NGERTI	UA THIA U	I UNDERSTAND
我不懂	WO PU TUNG	SAYA TIDAK NGERTI	UA THIA BO	I DON'T UNDERSTAND
你知不知道？	NI CE PU CE TAU?	KAMU TAHU TIDAK?	LI CAI BO?	DO YOU?
我知道	WO CE TAU	SAYA TAHU	UA CAI	I KNOW
我不知道	WO PU CE TAU	SAYA TIDAK TAHU	UA MM CAI YA	I DON'T KNOW
一點點	I TIEN TIEN	SEDIKIT	CIT TAM TIAM	A LITTLE
太	THAI	TERLALU	SIU	TOO
太多了	THAI TUO LE	TERLALU BANYAK	SIU CE A	TOO MUCH
太少了	THAI SAU LE	TERLALU SEDIKIT	SIU CIO A	NOT ENOUGH
好	HAU	BAIK	HO	GOOD
剛好	KANG HAU	KEBETULAN/ PAS	TU TUA HO	JUST RIGHT
很	HEN	SANGAT	CIN	VERY
很好	HEN HAU	SANGAT BAIK	CIN HO	VERY GOOD
有	YU	ADA	U	HAVE
沒有	MEI YOU	TIDAK ADA	BO	DON'T HAVE
是	SHE	YA	SI	YES
不是	PU SHE	BUKAN	MM SI	NOT
要	YAU	MAU	BE	WANT
不要	PU YAU	TIDAK MAU	BO AI	DON'T WANT
可以	KHE I	BOLEH	E SAI	ALL RIGHT
不可以	PU KHE I	TIDAK BOLEH	BE SAI	NO/DON'T
喜歡	SI HUAN	SUKA	KA YI	LIKE
不喜歡	PU SI HUAN	TIDAK SUKA	MM KA YI	DON'T LIKE
大的	TA TE	YANG BESAR	TUA E	BIG
小的	SIAU TE	YANG KECIL	SE E	SMALL
一樣的	I YANG TE	YANG SAMA	KANG KHUAN	SAME
不一樣	PU I YANG	TIDAK SAMA	BO KANG KHUAN	DIFFERENT

十、時間 Time Diction *WAKTU*

看	KHAN	LIHAT	KHUA	LOOK
時鐘	SHE CUNG	JAM	SI CENG	CLOCK

CHINESE
中文

EJAAAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

手錶	SOU PIAU	JAM TANGAN	CHIU PIO	WATCH
現在	SIEN CAI	SEKARANG	CI MA	NOW
幾點鐘？	CI TIEN CUNG?	JAM BERAPA?	KUI TIAM?	WHAT TIME?
現在幾點鐘？	SIEN CAI CI TIEN CUNG?	SEKARANG JAM BERAPA?	CI MA KUI TIAM?	WHAT TIME IS IT?
什麼時候？	SE MOK SE HOU?	KAPAN?	TANG SI?	WHEN?
早上	CAU SANG	PAGI	CAI KHI	MORNING
中午	CUNG U	SIANG	TIONG TAU	AFTERNOON
晚上	WAN SANG	MALAM	AM SI	NIGHT
哪一天？	NA I THIEN?	KAPAN?	TO CI KANG?	WHICH DAY?
前天	CHIEN THIEN	KEMARIN DULU	CO JIT	THE DAY BEFORE YESTERDAY
星期幾？	SING CHI CI?	HARI APA?	PAI KUI?	WHAT'S THE DAY?
禮拜幾？	LI PAI CI?	HARI APA?	PAI KUI?	WHICH DAY?
今天是禮拜幾？	CIN THIEN SHE LI PAI CI?	HARI INI HARI APA?	KIA DIT SI PAI KUI?	WHAT DAY IS TODAY?

十一、電話 Phone Diction *TELEPON*

請問哪裡找？	CHING WE NA LI CAU?	ANDA DARI MANA?	CHIA MENG LANG TO UI?	WHO'S CALLING?
請等一下	CHING TENG IE SIA	TUNGGU SEBENTAR	SIO TAN CI LE	WAIT A MOMENT
他不在	THA PU CAI	DIA TAK ADA	I BO TI YE	HE'S NOT HERE
我會…	WO HUI...	SAYA AKAN...	UA E...	I WILL...
打電話？	TA TIEN HUA	MENELEPON	PHAK TIEN WE	CALL
有人打電話找您	YU JEN TA TIEN HUA CAU NI	ADA ORANG MENELEPON	U LANG KHA TIEN WE CHOI LI	SOMEONE CALLED YOU
打電話回印尼	TA TIEN HUA HUI IN NI	TELEPON PULANG KE INDONESIA	KHA TIEN WE TENG KHI IN NI	CALL BACK TO INDONESIA

十二、梳洗 Ripple Wash diction *MEMBERSIHKAN BADAN*

起床	CHI CHUANG	BANGUN TIDUR	KHI CHENG	WAKE UP
洗澡	SI CAU	MANDI	SE SING KU	TAKE A BATH
洗頭	SI THOU	CUCI RAMBUT	SE THAU	WASH HAIR
洗臉	SI LIEN	CUCI MUKA	SE BIN	WASH FACE
刷牙	SUA YA	SIKAT GIGI	SE CHUI	BRUSH TEETH
漱口	SU KHOU	KUMUR	LO CHUI	RINSE MOUTH
梳頭	SU THOU	SISIR RAMBUT	DUA THAU CANG	COMB HAIR

毛巾	MAU CIN	HANDUK	BIN KIN	TOWEL
臉盆	LIEN PHEN	BASKOM	BIN THANG	WASH BASIN
肥皂	FEI CAU	SABUN	SA BUN	SOAP

十三、飲食 Foods MAKANAN

飯	FAN	NASI	PENG	COOKED RICE
油	YIU	MINYAK	IU	OIL
醬油	CIANG YIU	KECAP	TAU IU	SOY SAUCE
糖	THANG	GULA	THENG	SUGAR
醋	CHU	CUKA	CHO	VINIGAR
魚	YI	IKAN	HI	FISH
蛋	TAN	TELUR	NENG	EGG
豆腐	TOU FU	TA HU	TAU HU	TOFU
羊肉	YANG JOU	DAGING KAMBING	IU BAK	GOAT MEAT
菜刀	CHAI TAU	PISAU DAPUR	CHAI TO	KNIFE
砧板	CEN PAN	PANCI	CHAI TIAM	CHOPPING BOARD
盤子	PHAN CE	PIRING	PUA	PLATE
杯子	PEI CE	CANGKIR	POE YA	CUP
切菜	CHIE CHAI	POTONG SAYUR	CHEK CHAI	SILCE VEGETABLES
炒菜	CHAU CHAI	MASAK SAYUR	CHA CHAI	COOK VEGETABLE
什麼?	SE MO?	APA?	SIA MI?	WHAT?
怎麼?	CE MO?	BAGAIMANA?	AN CUA?	HOW?
這菜怎麼煮?	CE CHAI CE ME CU?	SAYUR BAGAIMANA MASAK?	INI CE LE CHAI BE AN NUA CU?	HOW TO COOK THIS DISH?
幾點開飯?	CI TIEN KHAI FAN	KAPAN MAKAN	JAM KUI TIAM CIAK PENG	WHAT TIME IS MEAL TIME?
開飯了	KHAI FAN LE	SUDAH WAKTUNYA MAKAN	CIAK PENG NGA	IT'S MEAL TIME
請慢用	CHING YUNG	SELAMAT MENIKMATI	MAN CHIA BAN IONG	ENJOY YOUR MEAL
合	HE	COCOK	HAP	RIGHT
胃口	WEI KHOU	SELERA	UI KHAU	APPETITE
菜合胃口嗎?	CHAI HE WEI KHOU MA?	MASAKANNYA COCOK TIDAK?	CHAI HAP LI YE KHAU BI BO?	DO THE DISHES FIT YOUR TASTE?
太鹹了	THAI SIEN LE	TERLALU ASIN	SIU KIAM	TOO SALTY

CHINESE
中文

EJAJAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

太淡了	THAI TAN LE	TERLALU HAMBAR	SIU CIA	TOO LIGHT
太辣了	THAI LA LE	TELALU PEDAS	SIU HIAM	TO SPICY
抹布	MO PU	KAIN LAP	TOK PO	MOP
收拾	SOU SHE	MEMBERESKAN	SIU SIU E	PACK UP
乾淨	KAN CING	BERSIH	CHING KHI	CLEAN
收拾乾淨	SOU SHE KAN CING	BERESKAN	SIU SIU E	CLEAN UP THE MESS
洗碗精	SI WAN CING	CAIRAN PENCUCI PIRING	SE UA CING	DISH
切水果	CHIEH SUI KUO	POTONG BUAH	CHIEK KUE CI	SLICE THE FRUIT
要吃水果嗎?	YAU CHE SUI KUO MA?	MAU MAKAN BUAH-BUAHAN?	BE CIAK KUI CI BO?	DO YOU WANT SOME FRUITS?
點心	TIEN SIN	MAKANAN RINGAN	TIAM SIM	DESSERT
要吃點心嗎?	YAU CHE TIEN SIN MA?	MAU MAKAN MAKANAN RINGAN?	BE CIAK TIAM SIM BO?	DO YOU WANT SOME SNACK?
喝水	HE SUI	MINUM AIR	LIM CUI	DRINK (WATER)
稀飯	SI FAN	BUBUR	MOI	GROUL
包子	PAU CE	BAK PAU	PAU WA	BUN
饅頭	MAN THOU	MAN THOO	BAN THOU	BAKED WHEAT BUN
燒餅	SAU PING	SIO PIA	SIO PIA	CHINESE BREAD
油條	YIU THIAU	CA KUE	IU CA KUE	TWISTED CRULLER
豆漿	TOU CIANG	AIR TAHU	TAU LING	SOY MILK
三明治	SAN MIN CE	ROTI HAM	SAN IN CE	SANDWHICH
自助餐	CE CU CHAN	MAKAN DI LUAR	CU CO CHAN	SELF SERVE
麵條	MIEN THIAU	MI	MI	NODDLES
果醬	KUO CHIANG	SERIKAYA	KO CUI	JELLY
奶油	NAI YU	MENTEGA	BA TA	BUTTER
起司	CHI SHE	KEJU	CHIS	CHEESE
要喝水嗎?	YAU PU YAU HE SUI?	APAKAH MAU MINUM?	BE LIM CUI BO?	DO YOU NEED SOME WATER?
開水	KHAI SUI	AIR MINUM	KUN CUI	TAP WATER
果汁	KUO CE	JUICE	KO CIAP	JUICE
溫水	WEN SUI	AIR HANGAT	WEN CUI	WARM WATER
熱開水	JE KHAI SUI	AIR MINUM PANAS	SIO KUN CUI	HOT WATER

CHINESE
中文

EJAA MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

太燙	THAI THANG	TERLALU PANAS	SIU SIO	TOO HOT
太冷	THAI LENG	TERLALU DINGIN	SIU LENG	TOO COLD

十四、家事 House work Diction RUMAH TANGGA

幫忙	PANG MANG	BANTU	TAU SA KANG	HELP AROUND
拿	NA	AMBIL	THE	TAKE
洗	SI	CUCI	SE	WASH
倒	TAU	TUANG	TO	POUR
擦	CHA	LAP	CHIT	WIPE
上去	SANG CHI	NAIK KE ATAS	KHI	GO UP
下來	SIA LAI	TURUN KE BAWAH	LO LAI	COME DOWN
電梯	TIEN THI	LIFT	TEN THUI	ELEVATOR
坐電梯	CUO TIEN THI	NAIK LIFT	CE TEN THUI	TAKE ELEVATOR
爬樓梯	PHA LOU THI	NAIK TANGGA	PEK LAU THUI	TAKE THE STAIRS
回家	HUI CIA	PULANG	TENG KHI CHU	GO HOME
客廳	KHEK THING	RUANG TAMU	KHEK THIA	LIVING ROOM
廚房	CHU FANG	DAPUR	CHAU KHA	KICHEN
餐廳	CHAN THING	RUANG MAKAN	CHAN THIA	DINNING ROOM
房間	FANG CIEN	KAMAR TIDUR	PANG KING	ROOM
浴室	I SHE	KAMAR MANDI	SE SING KU KING	BATHROOM
洗手間	SI SOU CIEN	KAMAR MANDI	BEN SO	BATHROOM
衛生紙	WEI SEN CE	TISSUE	WI SING CUA	TISSUE
清潔劑	CHING CIE CI	CAIRAN PEMBERSIH	CHING KUNG KING	DETERGENT
打掃	TA SAU	SAPU	PIA SAU	BROOM, SWEEP
房子	FANG CE	RUMAH	CHU	HOUSE
打掃房子	TA SAU FANG CE	MEMBERSIHKAN KAMAR	PIA CHU LAI	SWEEP THE HOUSE
掃地	SAU TI	SAPU LANTAI	SAU THO KHA	SWEEP THE FLOOR
拖地	THUO TI	PEL LANTAI	LU THO KHA	FLOOR MOPPING
垃圾	LEK SEK	SAMPAH	PUN SO	TRASH
倒垃圾	TAU LEK SEK	BUANG SAMPAH	TO PUN SO	THROW AWAY THE GARBAGE
桶	THUNG	TONG	THANG	CAN
垃圾桶	LE SEK THUNG	TONG SAMPAH	PUN SO THANG	GARBAGE CAN
袋子	TAI CE	KANTONG PLASTIK	TE A	BAG
澆花	CIAU HUA	SIRAM BUNGA	AK HUEI	WATER THE

CHINESE
中文

EJAAAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

				FLOWERS
除草	CHU CHAU	POTONG RUMPUT	KUAK CHAU	MOW THE LAWN
衣服	I FU	BAJU	SA	CLOTHES
庫子	KHU CE	CELANA	KHO	PANTS
拖鞋	THUO SIE	SANDAL	HEN THOU	SLIPPERS
洗衣服	SI I FU	CUCI BAJU	SE SA KHO	CLOTHES WASHING
洗衣機	SI I CI	MESIN CUCI	SE SA KI	WASHING MACHINE
洗衣粉	SI I FEN	BUBUK SABUN CUCI	SE SA HUN	LAUNDRY DETERGENT
刷子	SUA CE	PENYIKAT	DU WA	BROOM
洗乾淨	SI KAN CING	CUCI BERSIH	SE CHING KHI	WASH
分開	FEN KHAI	DIPISAHKAN	HUN KHUI	SEPARATE, PUT A PART
要分開洗	YAU FEN KHAI SI	SAAT CUCI HARUS DIPISAHKAN	AI HUN KHUI SE	WASH SEPARATELY
脫水	THUO SUI	BILAS BAJU	THUAT CUI	OPERATOR DRAINCYCLE
晾	LIANG	JEMUR	PHI	HANG UP
晾衣服	LIANG I FU	JEMUR BAJU	PHI SA	AIR THE CLOTHES
烘	HUNG	MENGERING-KAN	HANG	DRY
烘衣服	HUNG I FU	MENGERING-KAN BAJU DENGAN MESIN	HANG SA	DRYER
收	SOU	SIMPAN	SIU	COLLECT
收衣服	SOU I FU	BERESIN BAJU	SIU SA	COLLECT TGE CLOTHES
摺	CE	LIPAT	CI	FOLD
摺衣服	CE I FU	MELIPAT BAJU	CIK SA	FOLD CLOTHES
燙	THANG	MENYETRIKA	UT	IRON
燙衣服	THANG I FU	SETRIKA BAJU	UT SA	IRON CLOTHES
擦乾淨	CHA KAN CING	LAP BERSIH	CHIT CHING KHI	MOP
打開	TA KHAI	BUKA	PHAK KHUI	OPEN(TURN ON)
關掉	KUAN TIAU	TUTUP	KHAM KHI LAI	CLOSE (TURN OFF)
冰箱	PING SIANG	KULKAS	PING TU	REFRIGERATOR
微波爐	WEI PUO LU	TEMPAT PENGHANGAT	LI PO LO	MICROWAVE
瓦斯爐	WA SHE LU	KOMPOR GAS	GA SU LO	GAS STOVE

CHINESE
中文

EJAA MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

瓦斯	WA SHE	GAS	GA SU	GAS
烤麵包機	KHAU MIEN PAU CI	ALAT PEMANGGANG ROTI	HANG MI PAU KI	TOASTER
放	FANG	MELETAKAN	KHENG	PUT
在	CAI	DI	TI	IN
放在哪裡？	FANG CAI NA LI?	TARUH DIMANA?	KHENG E TO?	PUT WHERE?
放在這裡	FANG CAI CE LI	TARUH DI SINI	KHENG E CIA	PUT HERE
放在那裡	FAN CAI NA LI	TARUH DI SANA	KHENG E HIA	PUT THERE
寫信回印尼	SIE SIN HUI IN NI	MENULIS SURAT KE INDONESIA	SIA PHUE TENG KHI IN NI	MAIL TO INDONESIA
看	KHAN	JAGA	KO	LOOK AFTER
家	CIA	RUMAH	CHU	HONE
看家	KHAN CIA	JAGA RUMAH	KO CHU	LOOK AFTER THE HOUSE
帶小孩	TAI SIAU HAI	JAGA ANAK	CHUA GI NA	TAKE CARE OF CHILDREN
牽	CHIEN	GANDENG	KHAN	HOLD
牽住手	CHIEN CU SOU	GANDENG TANGAN	KHAN CHIU	HOLD HAND
沖	CHUNG	BIKIN/ BUAT	PHAU	RINSE
沖牛奶	CHUNG NIU NAI	BUAT SUSU	PHAU GU LING	MAKE MILK
抱	PAU	GENDONG	PHO	EMBRACE
抱小孩	PAU SIAU HAI	GENDONG ANAK	PHO GI NA	CRADLE THE CHILD OR BABY
餵	WEI	MENYUAP	CHI	FEED
餵牛奶	WEI NIU NAI	MENYUSU	CHI GU LING	FEED MILK
洗奶瓶	SI NAI PHING	CUCI BOTOL SUSU	SE GU LING KAN NA	WASH BABY BOTTLE
換	HUAN	TUKAR	UA	CHANEE
尿布	NIAU PU	POPOK	DIO KUN NA	DIAPER
換尿布	HUAN NIAU PU	GANTI POPOK BAYI	UA DIO KU NA	CHANGE THE DIAPER
幫小孩子換衣服	PANG SIAU HAI CE HUAN I FU	MEMBANTU ANAK KECIL GANTI BAJU	TAU SA GI NA CHENG SA	HELP THE CHILD TAKE THE CLOTHES

招呼	CAU HU	MENYAPA	CIO HO	GREET
客人	KHE JEN	TAMU	LANG KHEK	QUEST
招呼客人	CAU HU KHE JEN	MELAYANI TAMU	CIO HO LANG KHEK	ENTERTAIN THE GUESTS
請坐	CHING CUO	SILAKAN DUDUK	CHIA CE	PLEASE SIT
請慢用	CHING MAN COU	SELAMAT JALAN	SUN KIA	TALE CARE
什麼時候回來?	SE ME SHE HOU HUI LAI?	KAPAN PULANG?	TANG SI TENG LAI?	WHEN ARE YOU COMING BACK?
記的	CI TE	INGAT	E KI YE	REMEMBER
鎖門	SUO MEN	KUNCI PINTU	SO MENG	CLOSE THE DOOR
記的鎖門	CI TE SUO MEN	JANGAN LUPA KUNCI PINTU	E KI SO MENG	DON'T FORGET LOCK THE DOOR
一起	I CHI	BERSAMA	TAU TI	TOGETHER
玩	WAN	BERMAIN	CHIT THO	PLAY
一起出去玩	I CHI CHU CHI WAN	BERSAMA KAMI PERGI BERMAIN	TAU TI CHUT KHI CHIT THO	GO OUT WITH US

十五、照顧病人 Care for patient diction Menjaga orang sakit

累	LEI	CAPEK	THIAM	TIRED
不累	PU LEI	TIDAK CAPEK	BE THIAM	NOT TIRED
累不累?	LEI PU LEI?	CAPEK TIDAK?	E THIAM BO?	TIRED?
休息	SIU SI	ISTIRAHAT	HIO KHUN	REST
一下	I SIA	SEBENTAR	CI SIA KU	A WHILE
休息一下	SIU SI I SIA	ISTIRAHAT SEBENTAR	HIO KHUN CI LE	TAKE A BREAK
睡覺	SUI CIAU	TIDUR	KHUN	SLEEP
已經	I CING	SUDAH	I KING	ALREADY
打擾	TA JAU	GANGGU	KIAU LIAU	BOTHER
已經睡了，請不要打擾	I CING SUI LE, CHING PU YAU TA JAU	SUDAH TIDUR, TOLONG JANGAN DIGANGGU	I KING KHUN NA, CHIA MAI TAI CHA	HAS SLEPT, PLEASE DON'T BOTHER
來	LAI	DATANG	LAI	COME
有人來看你	YU JEN LAI KHAN NI	ADA TAMU DATANG	U LANG LAI KHUA LI	VISITOR
舒服	SU FU	NYAMAN	SONG KHUAI	COMFORTABLE
不舒服	PU SU FU	TIDAK NYAMAN	BO SONG KHUAI	UNCOMFOR-TABLE
這樣	CE YANG	BEGINI	ANE	LIKE THIS ONE

CHINESE
中文

EJAAAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

這樣舒不舒服？	CE YANG SU PU SU FU?	BEGINI NYA-MAN TIDAK?	A NE SONG KHUAI BO?	IS THIS COMFORTABLE?
痛	THUNG	MERASA SAKIT	THIA	HURT
不痛	PU THUNG	TIDAK MERASA SAKIT	BE THIA	DOESN'T HURT?
痛不痛？	THUNG PU THUNG?	SAKIT TIDAK?	E THIA BE?	DOES IT HURT?
哪裡痛？	NA LI THUNG?	BAGIAN MANA YANG SAKIT?	TO UI THIA?	WHICH PART HURT?
頭痛	THOU THUNG	SAKIT KEPALA	THAU KHA THIA	HEADACHE
肚子痛	TU CE THUNG	SAKIT PERUT	PA TO THIA	STOMACH ACHE
全身酸痛	CHIEN SEN SUAN THUNG	BADAN PEGAL	KUI SING KU SENG THIA	BODY SORE
關節痛	KUAN CIE THUNG	SENDI SAKIT	KUAN CAT THIA	ARTHRITIS
眼睛痛	YEN CING THUNG	MATA SAKIT	BA CIU THIA	EYES HURTS
心痛	SIN THUNG	JANTUNG SAKIT	SIM THIA	CHEST PAIN
耳痛	EL THUNG	TELINGA SAKIT	HI YA THIA	EARS HURT
手痛	SOU THUNG	TANGAN SAKIT	CHIU THIA	HAND HURTS
腳痛	CIAU THUNG	KAKI SAKIT	KHA THIA	FEET HURTS
打針	TA CEN	SUNTIK	CU SIA	INJECTION
吃藥了	CHE YAU LE	MAKAN OBAT	CIA YO WA	TOOK MEDICATION
忍耐	JEN NAI	SABAR	DIN NAI	BE PATIENT
你很痛我知道，你要忍耐，明天會好一點	NI HEN THUNG WO CE TAU, NI YAU JEN NAI, MING THIEN HUI HAU I TIEN	SAYA TAHU KAMU MERASA SAKIT, TAPI HARUS SABAR, BESOK SUDAH BISA AGAK BAIK	LI CIN THIA WA CA YA, LI TIO DIN NAI, MIA CAI E KHA HO	I KNOW IT HURTS, PLEASE BE PATIENT, YOU WILL FEEL BETTER TOMORROW
怕	PHA	TAKUT	KIA	AFRAID
旁邊	PHANG PIEN	SAMPING	PI IA	SIDE
幫助	PANG CU	BANTU	TAU SA KANG	HELP
你不要怕，我在旁邊幫助你	NI PU YAU PHA, WO CAI PHANG PIEN PANG CU NI	JANGAN TAKUT, SAYA AKAN DISAMPING MEMBANTUMU	LI MEN KIA, WA TIAM LE PI YA KA LI TAU SA KANG	DON'T BE AFRAID, I WILL BE HELP YOU

CHINESE
中文

EJAA MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

感冒	KAN MAU	FLU (DEMAM)	KAN MO	FLU
發燒	FA SAU	SAKIT PANAS	HUAT SIO	FEVER
鼻塞	PI SAI	HIDUNG TERSEDAT	CAT PHI	STUFFED NOSE
流鼻水	LIU PI SUI	PILEK	LAU PHI CUI	RUNNING NOSE
打噴嚏	TA PHEN THI	BERSIN	PHAK KHA CHIU	SNEE
醫生	I SENG	DOKTER	I SING	DOCTER
護士	HU SHE	SUSTER	HO SU	NURSE
醫院	I YEN	RUMAH SAKIT	PE I	HOSPITAL
病房	PING FANG	KAMAR PASIEN	PI PANG	WARD
小心	SIAU SIN	HATI-HATI	SE LI	BE CAREFUL
注意	CU I	PERHATIKAN	CU I	WATCH OUT
安全	AN CHIEN	AMAN	AN CUAN	SAFE
注意安全	CU I AN CHIEN	PERHATIKAN KEAMANAN	CU I AN CUAN	WATCH OUT
快一點	KHUAI I TIEN	CEPAT SEDIKIT	KHA KIN NE	PLEASE HURRY
慢慢來	MAN MAN LAI	PELAN-PELAN	BAN BAN NA LAI	SLOWLY
等一下	TENG I SIA	TUNGGU SEBENTAR	SIO TAN CI LE	WAIT A MINUTE
走路小心	COU LU SIAU SIN	JALAN HATI-HATI	KIA LO AI SI LE	WALK CAREFULLY
地板	TI PAN	LANTAI	THO KHA	FLOOR
滑	HUA	LICIN	KUT	SLIPPERY
注意地板滑	CU I TI PAN HUA	PERHATIKAN JALANNYA LICIN	SIO SIM THO KHA KUT	WET FLOOR
報紙	PAU CE	KORAN	PO CUA	NEWSPAPER
要不要看報紙？	YAU PU YAU KHAN PAU CE?	APAKAH MAU LIHAT KORAN?	BE KHUA PO CUA BO?	WANT TO READ THE NEWSPAPER?
電視	TIEN SHE	TELEVISI	TIN SI	T.V
要不要看電視？	YAU PU YAU KHAN TIAN SHE?	APAKAH MAU LIHAT TV	BE KHUA TIN SI BO?	WATCH T.V?
書	SU	BUKU	CU	BOOK
要不要看書？	YAU PU YAU KHAN SU?	APAKAH MAU LIHAT BUKU	BE KHUA CU BO?	READ THE BOOK?
坐	CUO	DUDUK	CE	SIT
椅子	I CE	KURSI	I YA	CHAIR

CHINESE
中文

EJAJAN MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

坐椅子	CUO I CE	DUDUK DI KURSI	CE I YA	SIT ON A CHAIR
沙發	SA FA	SOFA	PHONG I	SOFA
坐沙發	CUO SA FA	DUDUK DI SOFA	CE PHONG I	SIT ON SOFA
輪椅	LUEN YI	KURSI RODA	LUN I	WHELL CHAIR
坐輪椅	CUO LUEN YI	DUDUK DI KURSI RODA	CE LUN I	SIT ON WHEEL CHAIR
開	KHAI	BUKA	KHUI	OPEN
關	KUAN	TUTUP	KUI	CLOSE
窗戶	CHUANG HU	JENDELA	THA NGA MENG	WINDOW
開窗戶	KHAI CHUANG HU	BUKA JENDELA	KHUI THA NGA MENG	OPEN THE WINDOW
關窗戶	KUAN CHUANG HU	TUTUP JENDELA	KUI THA NGA MENG	CLOSE THE WINDOW
燈	TENG	LAMPU	TEN HUE	LAMP
開燈	KHAI TENG	BUKA LAMPU	KHUI TEN HUE	TURN ON THE LIGHT
關燈	KUAN TENG	TUTUP LAMPU	KUI TEN HUI	TURN OFF THE LIGHT
拉開	LA KHAI	BUKA	THUA KHUI	PULL OPEN
窗簾	CHUANG LIEN	KAIN JENDELA	THA NGA PO	CURTAIN
拉開窗簾	LA KHAI CHUANG LIEN	BUKA KAIN JENDELA	THUA KHUI THA NGA PO	OPEN THE CURTAIN
床	CHUANG	TEMPAT TIDUR	BING CHENG	BED
搖	YAU	GOYANG	IO	CRADLE
高些	KAU SIE	DITINGGIKAN SEDIKIT	KHAK KUAN E	LITTLE HIGHER
床搖高些	CHUANG YAU KAU SIE	RANJANG DITINGGIKAN SEDIKIT	BING CHENG IO KHAK KUAN	HIGHER THE BED
低些	TI SIE	DIRENDAHKAN SEDIKIT	KHAK KE E	A LITTLE LOW
床搖低些	CHUANG YAU TI SIE	RANJANG DITURUNKAN SEDIKIT	BING CHENG IO KHAK KE	LOWER THE BED
平	PHING	DIRATAKAN/ DILURUSKAN	PI	FLAT
床搖平	CHUANG YAU PHING	RANJANG DILURUSKAN	BING CHENG IO PI	LEVEL THE BED
枕頭	CEN THOU	BANTAL	CIM THAU	PILLOW

CHINESE
中文

EJAA MANDARIN
羅馬拼音

INDONESIA
印尼文

HOK KIEN
福建話

ENGLISH
英文

枕頭放高些	CEN THOU FANG KAU SIE	BANTAL DI LETAKAN TINGGI SEDIKIT	CIM THAU KENG KHAK KUAN E	HIGHER THE PILLOW
枕頭放低些	CEN THOU FANG TI SIE	BANTAL DI LETAKAN RENDAH SEDIKIT	CIM THAU KENG KHAK KE E	LOWER THE PILLOW
下床	SIA CHUANG	TURUN DARI RANJANG	LOK CHENG	GET UP
走動	COU TUNG	JALAN	KIA KIA	TAKE A WALK
散步	SAN PU	JALAN-JALAN	SAN PO	TAKE A SCROLL
要不要下床走動？	YAU PU YAU SIA CHUANG COU TUNG?	APAKAH MAU TURUN DARI RANJANG UNTUK MENGGERAKAN BADAN?	BE LO WAE KIA KIA E BO?	DO YOU WANT TO WALK AROUND?
要不要出門散步？	YAU PU YAU CHU MEN SAN PU?	APAKAH MAU KELUAR JALAN-JALAN?	BE CHUT KHI SAN PO BO?	WANT TO GO FOR A WALK?
公園	KUNG YUEN	TAMAN	KONG ????	PARK
會冷嗎？	HUI LENG MA?	APAKAH MERASA DINGIN?	E LENG A BE?	ARE YOU COLD?
會熱嗎？	HUI JE MA?	APAKAH MERASA PANAS?	E LUA A BE?	ARE YOU HOT?
穿	CHUAN	MEMAKAI	CHENG	WEAR
襪子	WA CE	KAOS KAKI	BOE YA	SOCKS
要不要穿襪子？	YAU PU YAU CHUAN WA CE?	APAKAH MAU PAKAI KAOS KAKI?	BE CHING BOE YA BO?	WANT TO WEAR SOCKS?
要不要穿鞋子？	YAU PU YAU CHUAN SIE CE?	APAKAH MAU PAKAI SEPATU?	BE CHING EA BO?	WANT TO WEAR SHOES?
外套	WAI THAU	JAKET	GUA SA	COAT
穿外套	CHUAN WAI THAU	MEMAKAI JAKET	CHING GUA SA	WEAR JAKET
要不要脫外套？	YAU PU YAU THUO WAI THAU?	APAKAH MAU BUKA JAKET?	BE THENG GUA SA BO?	WANT TO TAKE OFF JAKET

換衣服	HUAN I FU	TUKAR BAJU	UA SA	CHANGE CLOTHES
內衣	NEI I	PAKAIAN DALAM	LAI SA	UNDERWEAR
換內衣	HUAN NEI I	GANTI PAKAIAN DALAM	UA LAI SA	CHANGE UNDERWEAR
內褲	NEI KHU	CELANA DALAM	LAI KHO	UNDERPANTS
穿內褲	HUAN NEI KHU	GANTI CELANA DALAM	UA LAI KHO	CHANGE UNDERPANTS
床單	CHUANG TAN	SARUNG RANJANG	CHENG TUA	BED SHEET
換床單	HUAN CHUANG TAN	GANTI SARUNG RANJANG	UA CHENG KUN	CHANGE BED SHEET

十六、星期用語 Week days diction *HARI-HARI*

星期一	SING CHI YI	HARI SENIN	PAI IT	MONDAY
星期二	SING CHI E	HARI SELASA	PAI JI	TUESDAY
星期三	SING CHI SAN	HARI RABU	PAI SA	WEDNESDAY
星期四	SING CHI SHE	HARI KAMIS	PAI SI	THURSDAY
星期五	SING CHI WU	HARI JUMAT	PAI GO	FRIDAY
星期六	SING CHI LIU	HARI SABTU	PAI LAK	SATURDAY
星期日-天	SING CHI JEE (THIAN)	HARI MINGGU	LE PAI	SUNDAY

十七、用餐用語 Repasting Diction *PERCAKAPAN SAAT MAKAN*

幾點用餐	CI TIEN YUNG CHAN	JAM BERAPA MULAI MAKAN?	KUI TIAM CIAK PENG	WHEN WILL BE THE MEAL TIME?
要吃什麼？	YIAU YZE SE MO?	MAU MAKAN APA?	BE CIAK SIA MIK?	WHAT DO YOU PREFER TO EAT?
菜合胃口嗎？	CHAI HE WEI KHOU MA?	MAKANANNYA COCOK?	CHAI HA BI KAU BO?	DOES THE DISHES FITS YOUR TASTE?
味道太淡 (太鹹)	WEI TAU THAI TAN (THAI SIEN)	RASANYA TERLALU HAMBAR (TERLALU ASIN)	BE SUO CIA/SIU KIAM	THE TASTE IS SO LIGHT (TOO SALTY)
還要添飯嗎？	HAI YIAU THIAN FAN MA?	MASIH MAU TAMBAH NASI?	AA BE TIAM PENG BUO?	SOME MORE COOLED RICE?